

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
Dì Zhāng
第 5 章

We Must Accept God */'s Rule
Wǒmen Bìxū Jiēshòu Shàngdì De Tǒngzhì
“ 我们 必须 接受 上帝 的 统治 ,
Obey God
Fú cóng Shàngdì
服从 上帝 ”

Apostles stand firm */in the interests of all
Shǐtù lìchǎng jiāndìng wèi suǒyǒu
使徒 立场 坚定 , 为 所有
true christians established example
zhēn jīdūtú shùlìle bǎngyàng
真 基督徒 树立了 榜样

Sanhedrin * judges be burning with anger Jesus */
 Gōngyìhuì de shěnpànguān nùhuǒzhōngshāo Yēsū de
 公议会的 审判官 怒火中烧！耶稣的
 apostles in course of this highest court [of law] in front of stand trial
 shǐtú zhèngzài zhège zuìgāo fǎtīng miànqián shòushěn
 使徒正在这个最高法庭面前受审。

Why * High priest also serve as [?] Sanhedrin chairperson
 Wèishénme ne Dàjìsī jiān Gōngyìhuì zhǔxí
 为什么呢？大祭司 兼 公议会 主席

Joseph Caiaphas very fierce [?] */-ly reprimand apostles say
 Yuēsè Gāiyàfǎ hěn hěn de xùnchì shǐtú shuō
 约瑟·该亚法 狠狠地 训斥 使徒 说：

We plainly/clearly command */[have] you [plural] must not again
 Wǒmen míngmíng fēnfù guò nǐmen bùkě zài
 “我们 明明 吩咐 过 你们，不可再

[in] this man */'s name teach people Caiaphas simply
 fèng zhège rén de míng jiào rén Gāiyàfǎ jiǎnzhí
 奉 这个 人的 名 教 人”。该亚法 简直

boil with rage [go] so far as to not want to mention Jesus this
 nùbùkě'è shènzhì bú xiǎng tí Yēsū zhège
 怒不可遏， 甚至 不 想 提 “耶稣” 这个

name He next/then say However you [plural] on the contrary *
 míngzi Tā jiēzhe shuō Kěshì nǐmen fǎn'ér bǎ
 名字。他 接着 说：“可是 你们 反而 把

your argument spread all over Jerusalem force us
 nǐmen de dàoli chuánbiàn Yēlùsǎilěng yìngyào wǒmen
 你们的 道理 传遍 耶路撒冷， 硬要 我们

bear kill this man * blood debt Acts
 chéngdān shā zhège rén de xuèzhài Shǐtú Xíngzhuàn
 承担 杀 这个 人的 血债。”（使徒行传

First Why apostles be bring to Sanhedrin stand trial
 1-3. (甲) Wèishénme shǐtú bèi dàidào Gōngyìhuì shòushěn
 为什么 使徒 被 带到 公议会 受审？

Question */'s key is what Second Why we all
 Wèntí de guānjiàn shì shénme Yī Wèishénme wǒmen dōu
 问题的 关键 是 什么？（乙）为什么 我们 都

want to know apostles */ stand/position
 xiǎng zhīdao shǐtú de lìchǎng
 想 知道 使徒 的 立场？

His meaning very clear Stop preaching [?]
Tāde yìsi hěn qīngchū Tīngzhǐ chuándào
5:28) 他的意思很清楚：停止传道，
or else just to you [plural] teach a lesson!/make it hot for sb!
bùrán jiù gěi nǐmen diǎnyánsèkànkàn
不然就给你们点颜色看看！

Apostles will have what reaction */then Their
Shítú huì yǒu shènmé fǎnyìng ne Tāmende
2 使徒会有什么反应呢？他们的
preaching [?] assignment is Jesus entrust * */and Jesus */s
chuándào rènwù shì Yēsū jiāotuō de ér Yēsū de
传道任务是耶稣交托的，而耶稣的
authority */then is God confer * Matthew
quánbǎng zé shì Shàngdì shòuyǔ de Mǎtài Fúyīn
权柄则是上帝授予的。（马太福音

Apostles will by men be frightened so that
Shítú huì bèi rén xiàdǎo yǐzhì
28:18-20) 使徒会被人吓倒以致
avoid speaking [?] Or will courageous */-ly take a firm ...
bìkǒubù yán ma Háishì huì yǒnggǎn de zhànwěn
闭口不言吗？还是会勇敢地站稳
position/stand continue preaching [?] */eh Actually question */s key/crux
lìchǎng jìxù chuándào ne Qíshí wèntí de guānjiàn
立场，继续传道呢？其实问题的关键
lie in/consist in They should obey God or should
zàiyú Tāmen yīnggāi fú cóng Shàngdì háishì yīnggāi
在于：他们应该服从上帝还是应该
obey men Apostle Peter without the least hesitation * represent
fú cóng rén Shítú Bǐdé háobùyóuyù de dàibiǎo
服从人。使徒彼得毫不犹豫地代表
all apostles speak his answer not in the least ambiguous
suǒyǒu shítú fāyán tāde huíyìng háobú hánhu
所有使徒发言，他的回应毫不含糊，
show/display */expend courage
xiǎnshì chū yǒngqì
显示出勇气。

We be true Christians * all/also very much want
3 Wǒmen zuò zhēn Jīdūtu de dōu hěn xiǎng
我们做真基督徒的，都很想
to know apostles face Sanhedrin */s threats [?] when have
zhīdao shítú miànduì Gōngyìhuì de wēihè shí yǒu
知道使徒面对公议会的威吓时有

what reaction We also shoulder/take on preaching [?] */of
shènmé fǎnyìng Wǒmen yě jiānfù chuándào de
什么 反应。我们 也 肩负 传道的
assignment */in carry out God confer * this MW assignment
rènwu zài zhíxíng Shàngdì shòuyǔ de zhè xiàng rènwu
任务，在 执行 上帝 授予的 这项 任务
when also will encounter/run into opposition Matthew
shí yě huì yùdào fǎnduì Mǎtài Fúyīn
时 也会 遇到 反对。(马太福音 10:22)

Opposers possibly will restrict or forbid/ban our
Fǎnduìzhě kěnéng huì xiànzhì huò jìnzhǐ wǒmende
反对者 可能 会 限制 或 禁止 我们的
preaching [?] work We ought to what/how do *
chuándào gōngzuò Wǒmen gāi zěnyàng zuò ne
传道 工作。我们 该 怎样 做 呢？

Understand the following is what lead to/cause apostles be bring to
Liǎojiě yíxià shì shènmé dǎozhì shǐtú bèi dàidào
了解 一下 是 什么 导致 使徒 被 带到

Sanhedrin stand trial definitely have a look at apostles adopt/take [-ed]
Gōngyìhuì shòushěn bìng kànkàn shǐtú cǎiqǔle
公议会 受审， 并 看看 使徒 采取了

what position/stand can cause us
shènmé lìchǎng , néng shǐ wǒmende
什么 立场 ， 能 使 我们

obtain a great deal of benefit [?]

huòyìliángduō *
获益良多 *。

Jehovah */'s Angel Open Prison Door
Yēhéhuá De Tiānshǐ Dǎkāi Jiān Mén
“耶和華的 天使 打开 監 門”

Acts first part
Shǐtú Xíngzhuàn shàng
(使徒行傳 5:12-21 上)

Please see ... [ordinal] page box Sanhedrin Jew * highest
* Qǐngkàn dì 39 yè fùlán “Gōngyìhuì — Yóutàirén de zuìgāo
court [of law]
fǎtīng
法庭 ”。 > ^

Perhaps you also remember Peter and John first time
4 也许你还记得，彼得和约翰第一次
be order to stop preaching [?] when answer say We
bèi lìng tíngzhǐ chuándào shí huíyǐng shuō Wǒmen
被勒令停止传道时回应说：“我们
* see * hear * cannot but speak
suǒ kànjiàn suǒ tīngjiàn de bùnéngbù shuō
所看见所听见的，不能不说。”

Acts That time with Sanhedrin cross swords
Shǐtú Xíngzhuàn Nà cì gēn Gōngyìhuì jiāofēng
(使徒行传 4:20) 那次跟公会交锋
afterwards Peter John and other apostles continue */to
zhǐhòu Bǐdé Yuēhàn hé qítā shǐtú jìxù dào
之后，彼得、约翰和其他使徒继续到
temple go preach Apostles * Solomon colonnade
shèngdiàn qù chuándào Shǐtú zài Suǒluómén zhùláng
圣殿去传道。使徒在“所罗门柱廊
*/in perform[-ed] many miracle portent for example cure
xià shīxíngle xǔduō shénjì yìzhào bǐrú yīzhì
下”施行了许多神迹异兆，比如医治
sick person expel unclean spirit et cetera Solomon colonnade
bìng rén qūzhú wūlíng děngděng Suǒluómén zhùláng
病人、驱逐污灵等等。(所罗门柱廊
is temple eastern side * a have cover colonnade
shì shèngdiàn dōngbian de yíge yǒu gài zhùláng
是圣殿东边的一个有盖柱廊，
very many Jews all love to gather * there In fact
hěnduō Yóutàirén dōu ài jù zài nàlǐ Shìshìshàng
很多犹太人都爱聚在那里。)事实上，
just even Peter */s body shadow also can cure people *
jiù lián Bǐdé de shēnyǐng dōu néng yīzhì rén ne
就连彼得的身影都能医治人呢！
Many */in [physical] health aspect receive cure * people
Xǔduō zài shēntǐ fāngmiàn dédào yīzhì de rén
许多在身体方面得到医治的人

Why Caiaphas and Sadducees have one's heart filled with
4, 5. Wèishénme Gāiyàfǎ hé Sādūgāipài “ mǎnxīn
为什么该亚法和撒都该派“满心
jealousy
jídù
嫉妒”？

respond to truth as a result also */in spiritual aspect receive
 xiǎngyīng zhēnlǐ yīn'ér yě zài shǔlíng fāngmiàn dédào
 响应真理，因而也在属灵方面得到
 cure Result lord */s believers keep on increase
 yīzhì Jiēguǒ zhǔ de xìntú búduàn zēngjiā
 医治。结果，“主的信徒不断增加，
 men & women all/also very many Acts
 nánán-nǚnǚ dōu hěnduō Shǐtú Xíngzhuàn
 男男女女都很多”。（使徒行传 5:12-15）

Caiaphas and he * belong to * Sadducees
 5 Gāiyàfǎ hé tā suǒ shǔ de Sādūgāipài
 该亚法和他所属的撒都该派
 have one's heart filled with envy so * apostles
 mǎnxīn jíù yúshì bǎ shǐtumen
 “满心嫉妒”，于是把使徒们
 lock up [-ed] */up Acts
 guānle qǐlái Shǐtú Xíngzhuàn
 关了起来。（使徒行传 5:17, 18）

Why Sadducees can be so angry */eh Because
 Wèishénme Sādūgāipài huì zhème fènnù ne Yīnwéi
 为什么撒都该派会这么愤怒呢？因为
 Sadducees don't believe resurrection apostles however teach
 Sādūgāipài bú xiāngxìn fùhuó shǐtú què jiàodǎo
 撒都该派不相信复活，使徒却教导
 people Jesus already be resurrected Sadducees anxious/worried
 rén Yēsū yǐjīng fùhuó Sādūgāipài dānxīn
 人耶稣已经复活；撒都该派担心

Romans will because the people regard Jesus */serve as leader
 Luómǎrén huì yīn mínzhòng shì Yēsū wéi lǐngxìu
 罗马人会因民众视耶稣为领袖
 */so that launch/start to attack apostles however say it is only believe
 ér fādòng gōngjī shǐtú què shuō zhǐyǒu xiāngxìn
 而发动攻击，使徒却说只有相信
 Jesus */only then can be saved John
 Yēsū cái néng déjiù Yuēhàn Fúyīn
 耶稣才能得救。（约翰福音 11:48）

It's no wonder Sadducee be determined must shut/seal apostles */
 Nánguài Sādūgāipài juéxīn yào fēngzhù shǐtú de
 难怪撒都该派决心要封住使徒的
 mouth
 kǒu
 口！

Today instigate people persecute Jehovah servants *
Jīntiān shāndòng rén pòhài Yēhéhuá púrén de
 6 今天，煽动 人 迫害 耶和 华的 仆人的
 principally [?] also are religious leaders They frequently
zhǔyào yě shì zōngjiào lǐngxiù Tāmen chángcháng
 主要 也是 宗教 领袖。他们 常常
 by means of [?] influence government and [news] media attempt to force
jièzhe zuǒyòu zhèngfǔ hé méitiǎn shìtú pòshǐ
 借着 左右 政府 和 媒体，试图 迫使
 us stop speaking [?] no longer preach This will make/cause
wǒmen bīkǒubù yán bú zài chuándào Zhè huì lìng
 我们 闭口不言，不再 传道。这 会 令
 us be surprised Of course will not Our message
wǒmen chà yì ma Dāngrán bú huì Wǒmen de xīn xī
 我们 诧异 吗？当然 不会。我们的 信息
 expose[-ed] wrong religion */s true colours Besides heart
jiēlù le cuò wù zōngjiào de zhēn miàn mù Cǐ wài xīn dì
 揭露了 错误 宗教 的 真面目。此外，心地
 upright * people accept [-ed] Bible truth then/just will
zhèngzhí de rén jiē shòu le Shèngjīng zhēn lǐ jiù huì
 正直 的 人 接受了 圣经 真理，就 会
 reject/abandon not conform to Bible truth * faith and
bīng qì bú fú hé Shèngjīng zhēn lǐ de xīn yǎng hé
 摒弃 不 符合 圣经 真理 的 信仰 和
 custom John Since this is so religious
xí sú Yuēhàn Fú yīn Jì rán rú cǐ zōngjiào
 习俗。（约翰福音 8:32）既然如此，宗教
 leaders frequently because of our message */so as to
lǐngxiù chángcháng yīn wǒmen de xīn xī ér
 领袖 常常 因 我们的 信息 而
 be filled with envy & hatred also there is what wonder *
mǎnqiāng jīhèn yòu yǒu shén me qí guài ne
 满腔 嫉恨，又有 什么 奇怪 呢？

Today principally [?] is who instigate people persecute Jehovah */s
 6 · **Jīntiān zhǔyào shì shéi shāndòng rén pòhài Yēhéhuá de**
 今天 主要 是谁 煽动 人 迫害 耶和 华的
 servants Why this will not cause/make us be surprised
púrén Wèi shén me zhè bú huì lìng wǒmen chà yì
 仆人？为什么 这 不会 令 我们 诧异？

Apostles * prison in await trial * time possibly
 7 Shǐtú zài jiānlǎo lǐ hòushěn de shíhòu kěnéng
 使徒在监牢里候审的时候，可能
 thought about they; themselves will or won't by enemies kill/murder
 xiǎngguò zìjǐ huìbùhuì bèi chóudí shāhài
 想过自己会不会被仇敌杀害，
 and thus/at this point martyred Matthew But that evening
 jiùcǐ xùndào Mǎtài Fúyīn Dàn dāngwǎn
 就此殉道。(马太福音 24:9) 但当晚
 however occurred a MW no person can expect sth. to happen *
 què fāshēngle yí jiàn méi rén néng xiǎngdào de
 却发生了一件没人能想到的
 thing Jehovah */'s angel open prison door
 shì Yēhéhuá de tiānshǐ dǎkāi jiān mén
 事——“耶和华的天使打开监门”。
 Acts Soon afterwards angel give apostles
 * Shǐtú Xíngzhuàn Sùihòu tiānshǐ gěi shǐtú
 * (使徒行传 5:19) 随后，天使给使徒
 specific instructions Stand * temple in *
 jùtǐde zhǐshì Zhàn zài shèngdiàn lǐ bǎ
 具体的指示：“站在圣殿里，把……
 all words tell the people Acts
 yīqiè huà gàosù mǐnzhòng Shǐtú Xíngzhuàn
 一切话告诉民众。”(使徒行传 5:20)

Acts of the Apostles clear & definite */-ly mention angels approximately 20 times
 * Shǐtú Xíngzhuàn míngquè de tídao tiānshǐ dàyuē èrshí cì
 * 使徒行传明确地提到天使大约二十次，
 here is first time Before Acts use wear white
 zhèlǐ shì dì-yī cì Zhīqián Shǐtú Xíngzhuàn yòng chuān bái
 这里是第一次。之前，使徒行传 1:10 用“穿白
 clothes * men indirect mention angels
 yī de rén jiànjiē tídao tiānshǐ
 衣的人”间接提到天使。 ^

Angel */'s command undoubtedly to apostles give rise to/produce [-ed]
 7, 8. Tiānshǐ de mìnglǐng wúyí duì shǐtú chǎnshēng le
 天使的命令无疑对使徒产生了
 what effect/influence We ought to just ask [?] ourselves what
 shénme yǐngxiǎng Wǒmen gāi wènwèn zìjǐ shénme
 什么影响？我们该问问自己什么
 question
 wèntí
 问题？

This command beyond doubt let apostles be convinced.
Zhège mìnglìng wúyí ràng shǐtù quèxìn
 这个 命令 无疑 让 使徒 确信
 they; themselves * do * is correct * Angel */s words
zìjǐ suǒ zuò de shì duì de Tiānshǐ de huà
 自己 所做的是对的。天使的话
 likely also strengthen[-ed] them let them be determined
kěnéng yě qiánghuàle tāmen ràng tāmen juéxīn
 可能也 强化了 他们, 让 他们 决心
 regardless of encounter/come across what things also keep/hold
búlùn yùdào shénme shì dōu bǎochí
 不论 遇到 什么 事 都 保持
 firm/steady Apostles hold/harbour strong/firm * faith and complete
jiāndìng Shǐtù huáizhe jiānqiáng de xìnxīn hé shíú
 坚定。使徒 怀着 坚强的 信心和 十足
 * courage * daybreak at the time of at once */go to holy temple in
de yǒngqì zài pòxiǎo shífēn jiù dào shèngdiàn lǐ
 的勇气, “在 破晓 时分 就 到 圣殿 里
 teach people Acts
jiàodǎo rén Shǐtù Xíngzhuàn
 教导 人”。(使徒行传 5:21)

We each MW person all ought to/should just ask [?]
 8 **Wǒmen měi gè rén dōu gāi wènwèn**
 我们 每个人都 该 问问
 self/ourselves Encounter/come across similar/the same * circumstances
zìjǐ Yùdào tóngyàng de qíngkuàng
 自己：“ 遇到 同样的 情况，
 I also will have faith and courage continue preach
wǒ yě huì yǒu xìnxīn hé yǒngqì jìxù chuándào ma
 我也会 有信心和 勇气 继续 传道 吗？”
 Knowing/know */in the interests of God */s kingdom thorough bear
Zhīdao wèi Shàngdì de wángguó chèdǐ zuò
 知道 “ 为 上帝的 王国 彻底 作
 witness this MW important work have angel */s
jiànzhèng zhè xiàng zhòngyào gōngzuò yǒu tiānshǐ de
 见证” 这 项 重要 工作 有 天使 的
 support/backing and guidance enable/cause our strength/power
zhīchí hé zhǐyǐn shǐ wǒmen lìliàng
 支持 和 指引, 使 我们 力量
 multiply [?] Acts Revelation
bèizēng Shǐtù Xíngzhuàn Qǐshìlù
 倍增。(使徒行传 28:23; 启示录 14:6, 7)

We Must Accept God */'s Rule
Wǒmen Bìxū Jiēshòu Shàngdì De Tǒngzhì
 “我们 必须 接受 上帝 的 统治，
 Obey God */yet not Don't Obey Man
Fúcong Shàngdì Ér Bùshì Fúcong Rén
 服从 上帝 而 不是 服从 人”

Acts */second part
Shǐtú Xíngzhuàn xià
 (使徒行传 5:21 下 -33)

Caiaphas and Sanhedrin */'s other judges
 Gāiyǎfǎ hé Gōngyìhuì de qítā shěnpànguān
 9 该亚法和 公议会 的 其他 审判官
 now be going to deal with apostles */[-ed] They appoint officer
 xiànzài yào duìfu shǐtú le Tāmen pài chāiyì
 现在 要 对付 使徒 了。他们 派 差役
 to go * apostles raise come totally not know prison in
 qù bǎ shǐtú tíchū lái wánquán bú zhīdao jiān lǐ
 去 把 使徒 提出 来， 完全 不知道 监里
 occur * thing Officer once arrived at [?] prison in find/discover
 fāshēng de shì Chāiyì dào le jiān lǐ fāxiàn
 发生 的 事。差役 到了 监里， 发现
 prison plainly lock up * very secure/firm every MW prison
 jiānlǎo míngmíng suǒ de shífen láogù měi dào jiān
 监牢 “ 明明 锁 得 十分 牢固， 每 道 监
 door also have guard be on sentry duty but apostles actually not
 mén yě yǒu shǒuwèi zhàngǎng dàn shǐtú jìngrán bú
 门 也 有 守 卫 站 岗 ”， 但 使徒 竟然 不
 catch sight of */[-ed] Imagine think/see officer [are] how astonished
 jiàn le Xiǎngxiǎng kàn chāiyì yǒu duō jīngyà
 见 了。 想想 看 差役 有 多 惊 讶！

Sanhedrin require/demand apostles stop preaching [?] apostles have
 Gōngyìhuì yāoqiú shǐtú tíngzhǐ chuándào shǐtú yǒu
 9-11. 公议会 要求 使徒 停止 传道， 使徒 有
 what reaction They */for true Christians established what
 shénme fǎnyìng Tāmen wèi zhēn Jīdūtú shùlìle shénme
 什么 反应？ 他们 为 真 基督徒 树立 了 什么
 example
 bǎngyàng
 榜样？

Acts Temple official [?] very quickly simply
 Shǐtú Xíngzhuàn Shǒudiànguān hěnkuài jiù
 (使徒行传 5:23) 守殿官 很快 就
 know apostles again return to temple */for Jesus Christ bear
 zhīdao shǐtú yòu huídao shèngdiàn wèi Yēsū Jīdū zuò
 知道 使徒 又 回到 圣殿 为 耶稣 基督 作
 witness */and yet apostles previously really are for carry out
 jiànzhèng ér shǐtú xiānqián zhèngshì wèile zhíxíng
 见证 , 而 使徒 先前 正是 为了 执行
 this MW work */[so that?] be arrest * So
 zhè xiàng gōngzuò cái bèi jūbǔ de Yúshì
 这 项 工作 才 被 拘捕 的 ! 于是 ,
 temple official [?] and officer immediately to go temple to arrest
 shǒudiànguān hé chāiyì mǎshàng qù shèngdiàn zhuōná
 守殿官 和 差役 马上 去 圣殿 捉拿
 apostles * them escort */to Sanhedrin before/presence
 shǐtú bǎ tāmen yā dào Gōngyìhuì miànqián
 使徒 , 把 他们 押 到 公议会 面前 。

Just as this/MW chapter beginning * describe *
 10 Zhèngrú běn zhāng kāitóu suǒ miáoshù de
 正如 本 章 开头 所 描述 的 ,
 furious * religious leaders obvious/plain */-ly command
 kuángnù de zōngjiào lǐngxiù míngmíng-báibái de mìnglìng
 狂怒 的 宗教 领袖 明明白白 地 命令
 apostles to stop preaching [?] Apostles have what reaction *
 shǐtú tíngzhǐ chuándào Shǐtú yǒu shénme fǎnyìng ne
 使徒 停止 传道 。 使徒 有 什么 反应 呢 ?
 Peter represent multitude apostles speak courage complete */-ly
 Bǐdé dài biǎo zhòng shǐtú fāyán yǒngqì shí zú de
 彼得 代表 众 使徒 发言 , 勇气 十足 地
 say We must accept God */'s rule obey
 shuō Wǒmen bǐxū jiēshòu Shàngdì de tǒngzhì fú cóng
 说 : “ 我们 必须 接受 上帝 的 统治 , 服从
 God */yet not don't obey men Acts
 Shàngdì ér búshì fú cóng rén Shǐtú Xíngzhuàn
 上帝 而 不是 服从 人 。” (使徒行传
 * here apostles */for in the days to come * all
 5:29) Zài zhèlǐ shǐtú wèi rìhòu de suǒyǒu
 在 这里 , 使徒 为 日后 的 所有
 true Christians established example Whenever earth */'s
 zhēn Jīdūtú shùlìle bǎngyàng Měidāng rénjiān de
 真 基督徒 树立 了 榜样 。 每 当 人间 的

rulers forbid people do God require/demand * thing
 tǒngzhìzhě jìnzhǐ rén zuò Shàngdì yāoqiú de shì
 统治者 禁止 人 做 上帝 要求 的 事，
or require/demand people do God forbid * thing
 huòzhě yāoqiú rén zuò Shàngdì jìnzhǐ de shì
 或者 要求 人 做 上帝 禁止 的 事，
their power then will be no longer in force people ought to/should
 tāmen de quánlì jiù huì shīxiào rén gāi
 他们的 权力 就会 失效 ， 人 该
obey God */but not don't obey them Therefore */in
 fú cóng Shàngdì ér bú shì fú cóng tāmen 。 Yīn cǐ , zài
 服从 上帝 而 不是 服从 他们 。 因此 ， 在
our day even if be superior [?] hold power * forbid
 wǒmen de rìzi , jí shǐ “ zài shàng dāng quán de ” jìn zhǐ
 我们的 日子 ， 即使 “ 在上 当权 的 ” 禁止
us bear witness we also cannot stop carry out
 wǒmen zuò jiànzhèng , wǒmen yě bù néng tíngzhǐ zhí xíng
 我们 作 见证 ， 我们 也 不能 停止 执行
God entrust * proclaim kingdom good news *
 Shàngdì jiāo tuō de chuánjiǎng wángguó hǎo xiāoxi de
 上帝 交托 的 传讲 王国 好 消息 的
work Romans We will be discreet/be cautious
 gōngzuò 。 (Luómǎshū 13:1) wǒmen huì xiǎoxīnjǐnshèn
 工作 。 (罗马书 13:1) 我们 会 小心 谨慎 ，
think of a way continue */for God */s kingdom thorough bear
 shè fǎ jì xù wéi Shàngdì de wángguó chè dǐ zuò
 设法 继续 为 上帝 的 王国 彻底 作
witness
 jiànzhèng
 见证 。

As expected judges by apostles courageous
 11 Bù chū suǒ liào , shěn pàn guān men bèi shǐ tú yǒng gǎn
 不出 所料 ， 审判 官们 被 使徒 勇敢
* answer/response get angry wild/mad [-ed] be determined be going to
 de huí yìng qì fēng le , jué xīn yào
 的 回应 气 疯 了 ， 决心 要
kill off [?] apostles Acts These zealous
 shā diào shǐ tú 。 (Shǐ tú xíng zhuàn 5:33) zhè xiē rè xīn
 杀掉 使徒 。 (使徒 行传 5:33) 这些 热心
*as well as courageous * witnesses it seems difficult to escape from
 ér yǒng gǎn de jiàn zhèng rén kàn lái nán miǎn
 而 勇敢 的 见证 人 看来 难免

a death */[-ed] However apostles be about to receive
yī sǐ le Rán'ér shǐtú jíjiāng dédào
一 死 了。 然而， 使徒 即将 得到
extraordinary [?] * help
fēitóngxúncháng de bāngzhù
非同寻常 的 帮助！

You [plural] Just Certainly Not Able to Overthrow
Nǐmen Jiù Bì Bú Néng Tuīfān
“ 你们 就 必 不 能 推翻

Them Acts
Tāmen Shǐtú Xíngzhuàn
他们” (使徒行传 5:34-42)

The people * deeply respect * law tutor
12 “ Mínhòng suǒ jìngzhòng de lǜfǎ dǎoshī
民众 所 敬重 的 律法 导师”
Gamaliel open one's mouth speak */[-ed] This MW jurist
Jiāmǎliè kāikǒu fāyán le * Zhè wèi fǎxuéjiā
迦玛列 开口 发言 了。 * 这 位 法学家
have ... under control firmly situation [go] so far as to command people
kòngzhì zhù júmiàn shènzhì fēnfù rén
控制 住 局面， 甚至 “吩咐 人

Please see ... [ordinal] page box Gamaliel
* Qǐngkàn dì 41 yè fùlán “Jiāmǎliè
* 请看 第 41 页 附栏 “迦玛列——
be of noble character & high prestige * rabbi
dégāowàngzhòng de lābǐ
德高望重 的 拉比”。 >

First Gamaliel gave colleagues what advice They
12, 13. (甲) Jiāmǎliè gěile tóngliáo shénme quàngào Tāmen
consequently what/how do/act Second Today Jehovah possibly will
yúshì zěnyàng zuò? (乙) Jīntiān Yēhéhuá kěnéng huì
于是 怎样 做？ (乙) 今天 耶和華 可能 会
how help his people [?] Even if God permit us
zěnyàng bāngzhù tāde zǐmín Jíshǐ Shàngdì róngxǔ wǒmen
怎样 帮助 他的 子民？ 即使 上帝 容许 我们
*/for righteousness suffer hardship we also can firmly believe what
wèi zhèngyì shòukǔ wǒmen yě kěyǐ quèxìn shénme
“为 正义 受苦”， 我们 也 可以 确信 什么？

for the moment * apostles take */[actually] outside go
zànqiě bǎ shǐtú dài dào wàimiàn qù ,
暂且 把 使徒 带 到 外面 去 ”,
it is thus clear he certainly greatly by colleagues deeply respect/revere
kějiàn tā yīdìng shēn shòu tóngliáo jìngzhòng
可见 他 一定 深 受 同僚 敬重 。

Acts Gamaliel list[-ed] a few
Shǐtú Xíngzhuàn 5:34 Jiāmǎliè jǔchūle yīxiē
(使徒行传 5:34) 伽玛列 举出了 一些
examples explain some uprisings because leaders die
shìlì shuōmíng yǒuxiē qǐyì yīn lǐngxiù qùshì
事例 , 说明 有些 起义 因 领袖 去世
*/as a result very quickly be defeated thereby encourage highest
ér hěnkuài shībài , jiècǐ quàn zuìgāo
而 很快 失败 , 借此 劝 最高
court [of law] * colleagues for the moment tolerate these apostles
fǎtīng de tóngliáo gūqiě róngrěn zhèxiē shǐtú
法庭 的 同僚 姑且 容忍 这些 使徒 ,
calmly wait & see [?] because their leader Jesus just recently
jìngguānqíbiàn yīnwéi tāmen de lǐngxiù Yēsū gāngāng
静观其变 , 因为 他们的 领袖 耶稣 刚刚
die/meet with death Gamaliel */'s inference have very much
sǐqù Jiāmǎliè de tuīlùn hěnyǒu
死去 。 伽玛列 的 推论 很有

persuasive power Don't be concerned about these people allow
shuǐfúli Bùyào guǎn zhèxiē rén rèn píng
说服力 : “不要 管 这些人 , 任凭
them be in good health [-ed] They * scheme * do *
tāmen hǎo le Tāmen suǒ móu suǒ zuò de
他们 好 了。 他们 所 谋 所 做的 ,
if stem from/be due to men then certainly be overthrow if
rúguǒ chūyú rén , jiù bì bèi tuīfān rúguǒ
如果 出于 人 , 就 必 被 推翻 ; 如果
stem from/be due to God you [plural] then certainly cannot overthrow
chūyú Shàngdì nǐmen jiù bì búnéng tuīfān
出于 上帝 , 你们 就 必 不能 推翻
them only be afraid of you [plural] actually attack God [-ed]
tāmen zhǐ pà nǐmen qíshí gōngjī Shàngdì le 。”
他们 , 只 怕 你们 其实 攻击 上帝 了。”

Acts Judges accepted
Shǐtú Xíngzhuàn 5:38, 39 Shěnpànguānmen jiēnàle
(使徒行传 5:38, 39) 审判官们 接纳了

his advice But they still * apostles flog[-ed]
tāde quàngào Dàn tāmen háishì bǎ shǐtú kǎodǎle
他的 劝告。但 他们 还是 把 使徒 拷打了
straightaway [?] furthermore command them should not again [in]
yīdùn , bìng fēnfù tāmen bùkě zài fèng
一顿 , 并 吩咐 他们 “不可 再 奉
Jesus */ name preach Acts
Yēsū de míng chuándào Shǐtú Xíngzhuàn
耶稣 的 名 传道”。(使徒行传 5:40)

With in the past the same today Jehovah possibly also will
13 Gēn yǐwǎng yíyàng jīntiān Yēhéhuá kěnéng yě huì
跟 以往 一样, 今天 耶和華 可能 也会
by means of certain be like Gamaliel that kind of powerful & influential
tōngguò yìxiē xiàng Jiāmǎliè nànyàngde xiǎnyào
通过 一些 像 迦瑪列 那樣的 显要
personage come help his own * people [?] Proverbs
rénwù lái bāngzhù zìjǐ de zǐmín Zhēnyán
人物 来 帮助 自己的 子民。(箴言 21:1)

Jehovah can use his spirit motivate [?] have
Yēhéhuá kěyǐ yòng tāde líng tuīdòng yǒu
耶和華 可以 用 他的 灵 推动 有
power & influence * judge ruler or lawmaker according to
quánshì de fǎguān tǒngzhìzhě huò lìfǎzhě àn
权势 的 法官、统治者 或 立法者 按

his will act/handle matters Nehemiah Even if
tāde zhǐyì xíngshì Níxīmǐjì Jīshǐ
他的 旨意 行事。(尼希米记 2:4-8) 即使
he permit us */for righteousness suffer hardship we also
tā róngxǔ wǒmen wèi zhèngyì shòukǔ wǒmen yě
他 容许 我们 “为 正义 受苦”, 我们 也

can firmly believe two MW thing 1 Peter
kěyǐ quèxìn liǎng jiàn shì Bǐdé Qiánshū
可以 确信 两 件事。(彼得前书 3:14)
First God can bestow/grant power to us allow
Dì-yī Shàngdì néng cì lìliàng gěi wǒmen ràng
第一, 上帝 能 赐 力量 给 我们, 让
us endure * firmly 1 Corinthians Second
wǒmen rěnnài de zhù Gēlínduō Qiánshū Dì-èr
我们 忍耐 得 住。(哥林多前书 10:13) 第二,

opposers certainly cannot overthrow God */'s work
fānduìzhě bì bùnéng tuīfān Shàngdì de gōngzuò
反对者“必不能推翻”上帝的工作。

Isaiah

Yīsàiyàshū
(以赛亚书 54:17)

Apostles did or didn't because suffer flogging */as a result
14 Shǐtú yǒuméiyǒu yīn shòu kǎodǎ ér
使徒有没有因受拷打而

be dejected/be crestfallen Their determination did or didn't
chuitóusàngqì ? Tāmendì juéxīn yǒuméiyǒu
垂头丧气？他们的决心有没有

waver The least bit even did not They leave
dòngyáo ? Yīdiǎn dōu méiyǒu ! “ Tāmen líkāi
动摇？一点都没有！“他们离开

Sanhedrin very joyful Acts
Gōngyìhuì huānhuān-xǐxǐ Shǐtú Xíngzhuàn
公议会 欢欢喜喜”。(使徒行传 5:41)

Why very joyful * Of course isn't because
Wèishénme huānhuān-xǐxǐ ne Dāngrán búshì yīnwéi
为什么“欢欢喜喜”呢？当然不是因为

they suffer[ed] flesh */of pain/suffering They be joyful is
tāmen shòule pírou zhī kǔ Tāmen huānxǐ shì
他们受了皮肉之苦。他们欢喜是

because know they; themselves are for the sake of being faithful to
yīnwéi zhīdao zìjǐ shì wèile zhōngyú
因为知道，自己是 为了 忠于

Jehovah and following Jesus */ footsteps [?] */then & only then
Yēhéhuá hé gēncóng Yēsū de jiǎozōng cái
耶和华和跟从耶稣的脚踪才

suffer persecution * Matthew
shòu pòhài de Mǎtài Fúyīn
受迫害的。(马太福音 5:11, 12)

First Apostles to/for * suffer * flogging have what
14, 15. (甲) Shǐtú duì suǒ shòu de kǎodǎ yǒu shénme
使徒对所受的拷打有什么

reaction Why Second What example make clear Jehovah
fǎnyīng Wèishénme ? Yī Shènmè lìzǐ biǎomíng Yēhéhuá
反应？为什么？(乙) 什么例子表明耶和华

*/'s people [?] will very joyful */-ly endure adversity
de zǐmín huì huānhuān-xǐxǐ de rěnshòu nìjìng
的子民会欢欢喜喜地忍受逆境？

Like C.E. century * brothers the same we
 15 Xiàng Gōngyuán shìjì de dìxiong yíyàng wǒmen
 像 公元 1 世纪的 弟兄 一样， 我们
 for the sake of kingdom good news */as a result suffer hardship when
 wèile wángguó hǎo xiāoxi ér shòukǔ shí
 为了 王国 好 消息 而 受 苦 时，
 also very joyful */-ly endure I Peter
 yě huānhuān-xǐxǐ de rěnnài Bǐdé Qiánshū
 也 欢 欢 喜 喜 地 忍 耐。（彼 得 前 书 4:12-14）
 We of course not like/be keen on [be] threaten persecute or
 Wǒmen dāngrán bú xǐhuan shòu wēihè pòhài huò
 我们 当然 不 喜 欢 受 威 吓、 迫 害 或
 put in prison but be able to maintain loyalty & righteousness make
 jiānjìn dàn nénggòu bǎochí zhōngyì lìng
 监 禁 ， 但 能 够 保 持 忠 义 令
 us deeply feel [?] satisfied Please consider
 wǒmen shēngǎn mǎnzú Qǐng xiǎngxiǎng
 我们 深 感 满 足 。 请 想 想
 Henryk Dornik */'s example he * totalitarian government
 Hēnglǐkè Duō'ěrníkè de lìzǐ tā zài jíquán zhèngfǔ
 亨 里 克 · 多 尔 尼 克 的 例 子 ， 他 在 极 权 政 府
 * rule */under suffer enough from ill-treatment many years He
 de tǒngzhì xià bǎoshòu nüèdài duō nián Tā
 的 统 治 下 饱 受 虐 待 多 年 。 他
 recall say year month authorities decide * him
 huíyì shuō 1944 nián 8 yuè dāngjú juédìng bǎ tā
 回 忆 说 ， 1944 年 8 月 ， 当 局 决 定 把 他
 and his older brother send to concentration camp Those persecute
 hé tā gēge sòngjìn jízhōngyíng Nàxiē pòhài
 和 他 哥 哥 送 进 集 中 营 。 那 些 迫 害
 them * people say We not likely/possibly to persuade
 tāmen de rén shuō Wǒmen bù kěnéng shuōfú
 他 们 的 人 说 ： “ 我 们 不 可 能 说 服
 them They even if martyred also very much feel happy
 tāmen Tāmen jiùsuàn xùndào yě hěn kāixīn
 他 们 。 他 们 就 算 殉 道 也 很 开 心 。”
 Dornik brother show I definitely not want to
 Duō'ěrníkè dìxiong biǎoshì Wǒ bìng bú xiǎng
 多 尔 尼 克 弟 兄 表 示 ： “ 我 并 不 想
 be martyred but for the sake of being faithful to Jehovah */so that
 xùndào dàn wèile zhōngyú Yēhéhuá ér
 殉 道 ， 但 为 了 忠 于 耶 和 华 而

faithful & unchanging courageous */-ly endure adversity really make
jiānzhēnbùqū yǒnggǎn de rěnrǒu nìjìng zhēnde jiào
坚贞不屈、勇敢地忍受逆境，真的叫
me feel happy & joyful James
wǒ gǎndào xǐlè Yāgèshū
我感到喜乐。”(雅各书 1:2-4)

Apostles immediately resume witness work definitely
16 Shǐtú suǐjī huīfù jiànzhèng gōngzuò bìng
使徒随即恢复见证工作，并
did not stop They courageous fearless continue every day
méiyǒu tíngxiáilái Tāmen yǒnggǎn wúwèi jìxù tiāntiān
没有停下来。他们勇敢无畏，继续“天天
* temple in also from house to house publicise
zài shèngdiàn lǐ yòu āijiā-zhúhù xuānyáng
在圣殿里，又挨家逐户……宣扬
Christ */'s good news Acts These
Jīdū de hǎo xiāoxi Shǐtú Xíngzhuàn Zhèxiē
基督的好消息”。*(使徒行传 5:42) 这些
zealous * preachers be determined thorough bear witness
rènxīn de chuándàojuán juéxīn chèdǐ zuò jiànzhèng
热心的传道人决心彻底作见证。
Please take note they [stress] visit/go to see sb/call proclaim good
Qǐng zhùyì tāmen shì shàngmén chuánjiǎng hǎo
请注意，他们是上门传讲好
news just as Jesus Christ instruct * the same
xiāoxi zhèngrú Yēsū Jīdū zhǐshì de yīyàng
消息，正如耶稣基督指示的一样。

Please see ... [ordinal] page box from house to house * preaching [?]
* Qǐngkàn dì 42 yè fùlán “āijiā-zhúhù de chuándào”
* 请看第 42 页附栏“挨家逐户”地传道”。

> ^

Apostles how make clear they; themselves be determined thorough bear
16. Shǐtú zěnyàng biǎomíng zìjǐ juéxīn chèdǐ zuò
使徒怎样表明自己决心彻底作
witness We how imitate apostles */' preaching [?]
jiànzhèng Wǒmen zěnyàng fǎngxiào shǐtú de chuándào
见证？我们怎样仿效使徒的传道
manner/way
fāngshì
方式？

Matthew Without doubt they
 Mǎtài Fúyīn Háoúyíwèn tāmen
 (马太福音 10:7, 11-14) 毫无疑问，他们
 even like this * them * truth/principle spread all over
 jiùshì zhèyàng bǎ tāmen de dàoli chuánbiàn
 就是 这样 把 他们的 道理 传遍
 Jerusalem * As everyone knows today Jehovah
 Yelùsǎlěng de Zhòngsuǒzhōuzhī jīntiān Yēhéhuá
 耶路撒冷的。 众所周知， 今天 耶和華
 Witnesses continue to use apostles */ this kind of preaching [?]
 Jiànzhèngrén yányòng shǐtú de zhèzhǒng chuándào
 见证人 沿用 使徒的 这种 传道
 method We pay a visit [to] district in * each/every household
 fāngfǎ Wǒmen tàn fāng dìqū lǐ de měi hù
 方法。 我们 探访 地区里的 每 户
 family this distinct/clear make known we also hope thorough
 rénjiā zhè qīngchū biǎomíng wǒmen yě xīwàng chèdǐ
 人家， 这 清楚 表明 我们 也 希望 彻底
 bear witness give each/every MW person opportunity to hear
 zuò jiànzhèng gěi měi gè rén jīhuì tīngdào
 作 见证， 给 每 个人 机会 听到
 God's kingdom * good news Jehovah has or has not
 Shàngdì wángguó de hǎo xiāoxi Yēhéhuá yǒuméiyǒu
 上帝 王国 的 好 消息。 耶和華 有没有
 bless us permit go from house to house to preach *
 cífúgěi wǒmen ràng āijiā chuándào de
 赐福给 我们， 让 挨家 传道的
 work gain/obtain result * Of course has */in this
 gōngzuò qǔdé chéngguǒ ne Dāngrán yǒu Zài zhège
 工作 取得 成果 呢？ 当然 有！ 在这个
 end time period respond to kingdom message * people
 zhōngjié shíqī xiǎngyìng wángguó xìnxī de rén
 终结 时期， 响应 王国 信息 的人
 already [are]/there are several million among them many people also are/be
 yǐ yǒu shùbǎiwàn qízhōng xǔduō rén dōu shì
 已 有 数百万， 其中 许多 人 都是
 * witness call/go to see sb pay a visit [to] when */only then
 zài jiànzhèngrén shàngmén tàn fǎng shí cái
 在 见证人 上门 探访 时 才
 the first time hear this good news *
 chūcì tīngjiàn zhè hǎo xiāoxi de
 初次 听见 这 好 消息 的。

Fit Qualifications * Men Supervise Cannot Not Do
Hé Zīgé De Rén Guǎnlǐ Bùkě Bù Zuò
合 资格 的人 管理 “不可 不 做

* Thing Acts
De Shì Shǐtú Xíngzhuàn
的 事 ” (使徒行传 6:1-6)

Congregation establish/set up soon after then arose hidden trouble
17 Huìzhòng jiànli bùjiǔ jiù chūxiànle yīnhuàn ,
会众 建立 不久 就 出现了 隐患 ,
for/to congregation constitute threat/menace Occurred what thing
duì huìzhòng gòuchéng wēixié Fāshēngle shénme shì
对 会众 构成 威胁 。 发生了 什么 事
*/then Very many were baptised * disciples want to *
ne Hěnduō shòulejìn de méntú xiǎng zài
呢 ? 很多 受了浸 的 门徒 想 在
return to one's native place before have extra/more study/learning some/MW/a little
huixiāng qián duō xué diǎn
回 乡 前 多 学 点
knowledge so for the time being remain/stay */in Jerusalem
zhīshi yúshì línshí liú zài Yēlùsǎilěng ,
知识 , 于是 临时 留 在 耶路撒冷 ,
Jerusalem */s disciples voluntarily donate money */for them supply
Yēlùsǎilěng de méntú zìyuàn juānkǎn wèi tāmen tígōng
耶路撒冷的 门徒 自愿 捐款 为 他们 提供
food and other necessities Acts
shíwù hé qítā bìxūpǐn Shǐtú Xíngzhuàn
食物 和 其他 必需品 。 (使徒行传 2:44-46 ;
This time congregation produce[ed] a need
4:34-37) Zhèshí , huìzhòng chūle yīgè xūyào
这时 , 会众 出了 一个 需要

Congregation occurred what sufficient to arouse/give rise to
17-19. Huìzhòng fāshēngle shénme zúyǐ yīnqǐ
会众 发生了 什么 足以 引起
divisions/split * thing In order to settle question apostles have what
fēnliè de shì Wèile jiějué wèntí shǐtú yǒu shénme
分裂 的 事 ? 为 了解决 问题 , 使徒 有 什么
instructions
zhǐshì
指示 ?

take care to deal with * question/problem * daily * food/meals
 xiǎoxīn chǔlǐ de wèntí : “在 日常 的 膳食
 distribution in speak Greek language * widows by people
 fēnpèi shàng shuō Xīlàyǔ de guǎfu bèi rén
 分配 上”，说 希腊语 的 寡妇 “被 人
 overlook[ed] Acts But speak Hebrew language
 hūshìle Shítú Xíngzhuàn Dàn shuō Xībólaiyǔ
 忽视了”。（使徒行传 6:1）但 说 希伯来语
 * widows however not be by people overlook This being so it seems
 de guǎfu què méiyǒu bèi rén hūshì Zhèyàng kànlái
 的 寡妇 却 没有 被 人 忽视。这样 看来，
 question/problem obviously with discrimination be connected This
 wèntí xiǎnrán gēn qíshì yǒuguān Zhègè
 问题 显然 跟 歧视 有关。这个
 question/problem can have tremendous * destructive power sufficient to
 wèntí kěyǐ yǒu hěndà de pòhuàilì zúyǐ
 问题 可以 有 很大 的 破坏力，足 以
 cause/lead to divisions/split up/break up
 yīnqǐ fēnliè
 引起 分裂。

At that time congregation just keep on expanding */and apostles
 18 Dāngshí huìzhòng zhèng búduàn kuòzhǎn ér shǐtú
 are governing body [JW] */s members they realize
 shì zhōngyāngzhǎnglǎotóuán de chéngyuán tāmen yìshí
 是 中央长老团 的 成员，他们 意识
 */[actually] they; themselves put aside [?] God */s word to go
 dào zìjǐ piēxià Shàngdì de huàyǔ qù
 到 自己 “撇下 上帝 的 话语 去
 distribute/allocate food/meals is not sensible *
 fēnpèi shànshí shì bú míngzhì de
 分配 膳食” 是 不 明智 的。

Acts In order to resolve question/problem
 Shítú Xíngzhuàn Wèile jiějué wèntí
 （使徒行传 6:2）为了解决 问题，
 they call/ask disciples to select seven MW be filled with holy spirit
 tāmen jiào mén tú xuǎnchū qī gè chōngmǎn shènglíng
 他们 叫 门徒 选出 七个 “充满 圣灵
 and wisdom * men in order to appoint these seven MW men
 hé zhìhuì de rén hǎo wěipài zhè qī gè rén
 和 智慧 的” 人，好 委派 这 七 个人

to supervise this MW cannot not do * thing
guǎnlǐ zhè jiàn bùkě bú zuò de shì
管理 这件 “不可不 做 的 事”。

Acts Need to look for fit qualifications * men
Shǐtú Xíngzhuàn Yào zhǎo hé zīgé de rén
(使徒行传 6:3) 要 找 合 资格 的 人

is because this MW work very likely +/not only... involve
shì yīnwéi zhè jiàn gōngzuò hěn kěnéng bùjǐn shèjí
是因为 这件 工作 很 可能 不仅 涉及

distribute/allocate food/meals +/...but also involve handle money
fēnpèi shànshí yě shèjí chǔlǐ qiáncái
分配 膳食, 也 涉及 处理 钱财、

purchase goods & materials in detail write down account et cetera
gòumǎi wùzī xiángxì jì zhàng dèngděng
购买 物资、详细 记 账 等等。

These be decide on * men all have Greek language name
Zhèxiē bèi xuǎnzhòng de rén dōu yǒu Xīlàyǔ míngzi
这些 被 选中 的 人 都 有 希腊语 名字,

this being so those be offend * widows perhaps will comparatively
zhèyàng nàxiē bèi màofàn de guǎfu yěxǔ huì bǐjiào
这样 那些 被 冒犯 的 寡妇 也许 会 比较

easy accept them Through/after prayer and consideration
róngyì jiēshòu tāmen Jīngguò dǎogào hé kǎolǜ
容易 接受 他们。经过 祷告 和 考虑,

apostles appoint[ed] seven MW receive recommendation * men to go
shǐtú wěirènlè qī gè shòu tuījiàn de rén qù
使徒 委任了 七 个 受 推荐 的 人 去

supervise this MW cannot not do * thing
guǎnlǐ zhè jiàn bùkě bú zuò de shì
管理 这件 “不可不 做 的 事”。*

These seven MW men receive appointment [?] to distribute food/meals
Zhè qī gè rén shòu wěirèn fēnpèi shànshí
19 这 七 个人 受 委任 分配 膳食,

does or does not imply they can avoid go to preach *
shìbúshì yìwèizhe tāmen kěyǐ miǎn qù chuándào de
是不是 意味着 他们 可以 免 去 传道 的

responsibility */eh Of course doesn't Stephen is among them
zérèn ne Dāngrán búshì Sītífǎn shì qízhōng
责任 呢? 当然 不是! 司提反 是 其中

a receive appointment [?] * man afterwards facts prove
yīge shòu wěirèn de rén hòulái shìshí zhèngmíng
一个 受 委任 的 人, 后来 事实 证明

he is a/MW courageous fearless very able *
 tā shì gè yǒnggǎn wúwèi hěn yǒunénglì de
 他是个勇敢无畏、很有能力的
 witness Acts Philip [apostle] also
 jiànzhèngrén Shǐtú Xíngzhuàn Féilì yě
 见证人。(使徒行传 6:8-10) 腓力也
 is those seven MW men one of he be be known as
 shì nà qī gè rén zhīyī tā bèi chēngwéi
 是那七个人之一，他被称为
 evangelizer Acts Obviously these
 chuánfúyīnzhě Shǐtú Xíngzhuàn Xiǎnrán zhè
 “传福音者”。(使徒行传 21:8) 显然，这
 seven MW men remain/still zealous */-ly proclaiming/proclaim kingdom
 qī gè rén réngjiù rèxīn de chuánjiǎng wángguó
 七个人仍旧热心地传讲王国
 * message
 de xīnxi
 的信息。

Today Jehovah */s people [?] follow apostles *
 Jīntiān Yēhéhuá de zǐmín gēncóng shǐtú suǒ
 20 今天，耶和华的子民跟从使徒所

Because of supervise/manage this cannot not do * thing responsibility
 * Yóuyú guǎnlǐ zhèjiàn bùkě bú zuò de shì zérèn
 * 由于管理这件“不可不做的”事”责任
 important/great these men possibly/likely need conform to elder *
 zhòngdà zhèxiē nánzǐ kěnéng xūyào fúhé zhǎnglǎo de
 重大，这些男子可能符合长老的
 basic qualifications But Bible does not show Christian congregation
 jīběn zīgé Dàn Shèngjīng méiyǒu xiǎnshì Jīdūtú huìzhòng
 基本资格。但圣经没有显示，基督徒会众
 in there are men receive appointment [?] become/be elders or overseers is
 zhōng yǒu rén shòu wěirèn zuò zhǎnglǎo huò jiāndū shì
 中有人受委任做长老或监督是
 from what time start/begin *
 cóng shénme shíhòu kāishǐ de
 从什么时候开始的。 ^

Today God */s people [?] follow apostles */ what
 Jīntiān Shàngdì de zǐmín gēncóng shǐtú de shénme
 20. 今天，上帝的子民跟从使徒的什么
 pattern
 móshì
 模式？

establish * pattern Receive recommendation * congregation in
 lì de móshì Shòu tuījiàn zài huìzhòng zhōng
 立的模式。受 推荐 在 会众 中
 shoulder/take on responsibility * man must display/show come from
 dānfù zhízé de nánzǐ bìxū biǎoxiàn láizì
 担负 职责 的 男子 必须 表现 来自
 God * wisdom furthermore make clear holy spirit * them
 Shàngdi de zhìhuì bìngqiě biǎomíng shènglíng zài tāmen
 上帝的智慧，并且 表明 圣灵 在他们
 personally give play to/develop action *
 shēnshàng fāhuī zuòyòng zài
 身上 发挥 作用 。 在
 governing body [JW] */s guidance */under conform to
 zhōngyāngzhǎnglǎotuán de zhǐyǐn xià fúhé
 中央长老团 的 指引 下 ， 符合
 Bible requirement * man will receive appointment [?] *
 Shèngjīng yāoqiú de nánzǐ huì shòu wěirèn zài
 圣经 要求 的 男子 会 受 委任 在
 congregation in be/become elder or ministerial servant
 huìzhòng zhōng zuò zhǎnglǎo huò zhùlǐpú rén #
 会众 中 做 长老 或 助理仆人 。 #

1 Timothy These fit qualifications
 Tímótài Qiánshū Zhèxiē hé zīgé
 (提摩太前书 3:1-9, 12, 13) 这些 合 资格
 * men can say is holy spirit appoint * They
 de nánzǐ kěyǐ shuō shì shènglíng wěirèn de Tāmen
 的 男子 可以 说 是 圣灵 委任 的 。 他们
 industrious */-ly serve take care of very many cannot not do *
 xīnqín de fúwù zhàoliào hěnduō bùkě bú zuò de
 辛勤 地 服务， 照料 很多 “不可 不 做的
 things For example when faithful & honest * older in age believers
 shì Lìrú dāng zhōngxìn de niánzhǎng xìntú
 事”。 例如 ， 当 忠信 的 年长 信徒
 really need help when elders can make out
 zhēnde xūyào bāngzhù shí zhǎnglǎo kěyǐ zuòchū
 真的 需要 帮助 时 ， 长老 可以 作出

Although congregation recommend[-ed] seven MW fit/proper qualifications * men
 # Suīrán huìzhòng tuījiànle qī gè hé zīgé de rén,
 虽然 会众 推荐了 七个 合 资格 的人，
 yet/however actual appoint them * is apostles
 dàn shíjì wěirèn tāmen de shì shǐtú
 但 实际 委任 他们 的 是 使徒。 ^

arrangement *for them supply suit practical [?] * help
 ānpái wèi tāmen tígōng qièhé shíjì de bāngzhù
 安排，为 他们 提供 切合 实际 的 帮助。

James Some elders have to expend great amount
 Yāgèsū Yǒuxiē zhǎnglǎo yào fùchū dàliàng
 (雅各书 1:27) 有些 长老 要 付出 大量
 * time and energy to go construct Kingdom Hall organize
 de shíjiān hé jīnglì qù jiànào Wángguójùhuìsuǒ zǔzhī
 的 时间 和 精力 去 建造 王国聚会所，组织
 convention/assembly or do hospital liaison work
 dàhuì huòzhě zuò yīyuàn liánluò gōngzuò
 大会，或者 做 医院 联络 工作。

Ministerial servant also need to manage/supervise very many with shepherding
 Zhùlǐpú rén yě yào guǎnlǐ hěnduō gēn mùyǎng
 助理仆人也 要 管理 很多 跟 牧养
 or teaching not have direct relationship/connection * things
 huò jiàodǎo méiyǒu zhíjiē guānxi de shì
 或 教导 没有 直接 关系 的 事。

All receive appointment [?] * men all must strive hard
 Suǒyǒu shòu wěirèn de nánzǐ dōu xū jìnli
 所有 受 委任 的 男子 都 须 尽力
 take care of congregation and God's organization */s other
 zhàoliào huìzhòng hé Shàngdi zǔzhī de qítā
 照料 会众 和 上帝 组织 的 其他
 responsibility at the same time also must well carry out God
 zhízé tóngshí yě xū hǎohǎo lǚxíng Shàngdi
 职责，同时 也 须 好好 履行 上帝
 deliver/make available * to proclaim kingdom good news *
 jiāofù de chuánjiǎng wángguó hǎo xiāoxi de
 交付 的 传讲 王国 好 消息 的
 duty definitely cannot attend to one thing and lose another
 yìwù jué búnéng gùcǐshībǐ
 义务，绝 不能 顾此失彼。

1 Corinthians

Gēlín duō qiánshū
 (哥林多前书 9:16)

God */s Word Day by day Flourish/prosper
Shàngdì De Huànyǔ Rìyì Xīngwàng
“ 上帝 的 话语 日益 兴旺 ”

Acts

Shǐtú Xíngzhuàn
(使徒行传 6:7)

* Jehovah */s support */under just set up/founded *
21 Zài Yēhéhuá de zhīchí xià gāng chénglì de
在 耶和 华 的 支持 下 ， 刚 成立 的
congregation although outside there is persecution within there is difference
huìzhòng suī wài yǒu pòhài nèi yǒu fēnqī
会 众 虽 外 有 迫 害 、 内 有 分 歧 ，
however survived all adversity [?] Bible tell us
què lìjiéyóucún 。 Shèngjīng gào sù wǒmen
却 历 劫 犹 存 。 圣 经 告 诉 我 们 ：

God */s word day by day flourish/thrive disciples */ number
Shàngdì de huànyǔ rìyì xīngwàng mén tú de shù mù
“ 上帝 的 话语 日益 兴旺 ， 门 徒 的 数 目
*/in Jerusalem greatly increase a great crowd priests also
zài Yēlùsǎilěng dàdà zēngjiā yī dà qún jìsī yě
在 耶 路 撒 冷 大 大 增 加 ， 一 大 群 祭 司 也
be obedient to this faith Acts

fú cóng zhè ge xìn yǎng Shǐtú Xíngzhuàn
服 从 这 个 信 仰 。” (使 徒 行 传 6:7)
Obviously Jehovah bless them Concerning preaching [?]
Xiǎnrán Yēhéhuá cìfú gěi tāmen Guānyú chuándào
显 然 ， 耶 和 华 赐 福 给 他 们 。 关 于 传 道
work */s headway Acts report[-ed] much/a lot of
gōngzuò de jìnzhǎn Shǐtú Xíngzhuàn bàodǎo le xǔduō
工 作 的 进 展 ， 使 徒 行 传 报 导 了 许 多 ，
above-mentioned * however are among them a few
shàngshù de búguò shì qízhōng yīxiē
上 述 的 不 过 是 其 中 一 些 。

What make clear Jehovah bless just founded/establish
21, 22. Shénme biàomíng Yēhéhuá cìfú gěi gāng chénglì
* congregation
de huìzhòng
的 会 众 ？

Acts

Shǐtú Xíngzhuàn

(使徒行传 9:31; 12:24; 16:5; 19:20;

Today when we hear proclaim kingdom

Jīntiān dāng wǒmen tīngdào chuánjiǎng wángguó
28:31) 今天, 当我们听到传讲王国

* work */in other nation and district/region have/there is

de gōngzuò zài qítā guójiā hé dìqū yǒu
的工作在其他国家和地区有

headway don't also feel encouragement

jìnzǎn búshì yě gǎndào gǔwǔ ma
进展, 不是也感到鼓舞吗?

C.E. century have one's heart filled with envy & hatred

²² Gōngyuán shìjì mǎnxīn jīhèn
公元 1 世纪, 满心 嫉恨

* religious leaders definitely not plan/intend let off Jesus */
de zōngjiào lǐngxiù bìng bú dǎsuan fànguò Yēsū de
的宗教领袖并不打算放过耶稣的

disciples they be on the verge of set off/begin a MW [event] persecution

méntú tāmen jíjiāng xiānqǐ yī chǎng pòhài
门徒, 他们即将掀起一场迫害

*/of wave Stephen soon just will become attack

de làngcháo Sītífǎn bùjiǔ jiù huì chéngwéi gōngjī
的浪潮。司提反不久就会成为攻击

target suffer vicious * persecution */next one chapter will

mùbiāo shòudào èdú de pòhài Xià yī zhāng huì
目标, 受到恶毒的迫害。下一章会

discuss this MW affair/matter

tántán zhè jiàn shì
谈谈这件事。

Sanhedrin Jew */s Highest Court [of law]
Gōngyìhuì Yóutàirén De Zuìgāo Fǎtíng
公议会 —— 犹太人的最高 法庭

Although Judea is Roman Empire * province [Bible]
Suīrán Yóudià shì Luómǎ Dìguó de xíngshěng
虽然 犹地亚 是 罗马 帝国的 行省 ,
Rome however permit Jews retain/maintain tradition
Luómǎ què róngxǔ Yóutàirén bǎoliú chuántǒng
罗马 却 容许 犹太人 保留 传统
definitely enjoy [rights; etc.] considerably great * autonomy Local
bìng xiǎngyǒu xiāngdāng dà de zìzhìquán Dìfāng
并 享有 相当 大的 自治权。地方
court [of law] be responsible try/hear not too serious/grave * crime and
fǎtíng fùzé shěnlǐ bùdà yánzhòng de zuì'àn hé
法庭 负责 审理 不大 严重的 罪案 和
civil action as for those they have no right try/hear or
mínshìsùtóng zhìyú nàxiē tāmen wúquán shěnxùn huò
民事 诉讼 , 至于 那些 他们 无权 审讯 或
unable adjudicate * law case */[results in] hand over to Jerusalem
wúfǎ cáijué de ànjiàn zé jiāoyóu Yēlùsǎilěng
无法 裁决 的 案件 , 则 交由 耶路撒冷
*/s Sanhedrin also call Great Sanhedrin to hear/to try
de Gōngyìhuì yòu chēng Dà Gōngyìhuì shěnlǐ
的 公议会 (又 称 大 公议会) 审理 。
Sanhedrin is Jews */ highest court [of law] also serve as [?]
Gōngyìhuì shì Yóutàirén de zuìgāo fǎtíng jiān
公议会 是 犹太人的 最高 法庭 兼
administration centre also is interpret/explain Jewish law *
xíngzhèng zhōngxīn yě shì chǎnshì Yóutài lǜfǎ de
行政 中心 , 也是 阐释 犹太 律法 的
highest authority authority get/receive every place * Jews
zuìgāo quánwēi quánbǐng dédào gèdì de Yóutàirén
最高 权威 , 权柄 得到 各地 的 犹太人
* respect/esteem
suǒ zūnzhòng
所 尊重 。

Sanhedrin * adjudication MW:buildings hold council/meeting
Gōngyìhuì zài cáijué suǒ jǔxíng huìyì
 公议会 在 裁决 所 举行 会议 ,
 adjudication MW:buildings apparently be located at temple area or
cáijué suǒ kànlái wèiyú shèngdiàn qū huò
 裁决 所 看来 位于 圣殿 区 或
 vicinity Legislative assembly from/by MW members form/compose
fùjìn Yìhuì yóu 71 gè chéngyuán zǔchéng
 附近。 议会 由 71 个 成员 组成 ,
 include serve as [?] chairman * high priest others come from
bāokuò zuò zhǔxí de dàjìsī qítā chūshēn
 包括 : 做 主席 的 大祭司、其他 出身
 noble * priest for example Sadducees non- priest */-ly
guìzú de jìsī lìrú Sādūgāipài fēi jìsī de
 贵族的 祭司 (例如 撒都该派)、非 祭司 的
 aristocrats also learned * scribes Sanhedrin *
guìzú háiyǒu bǎoxué de chāojīngshì Gōngyìhuì suǒ
 贵族, 还有 饱学 的 抄经士。 公议会 所
 do/make * ruling/adjudication all are final judgment
zuò de cáijué dōu shì zhōngshěnpànjué
 作 的 裁决 都是 终审判决。 <

[ordinal] Page * Box
 [第 41 页 的 附栏]

Gamaliel Be of noble character & high prestige *
Jiāmǎliè Dégāowàngzhòng De
 迦玛列—— 德高望重 的
Rabbi Lābǐ
 拉比

Acts of the Apostles mention * Gamaliel generally
Shǐtú Xíngzhuàn tídao de Jiāmǎliè tōngcháng
 使徒行传 提到 的 迦玛列 通常
 be called Gamaliel Elder his father's father Hillel
chēngwéi Jiāmǎliè Zhǎnglǎo tāde zǔfù Xīlè'ěr
 称为 迦玛列 长老 , 他的 祖父 希勒尔
 is Pharisees two branch/sect one of * founder
shì Fǎlìsàipài liǎng zhīpài zhīyī de chuàngshǐrén
 是 法利赛派 两 支派 之一 的 创始人 ,

this branch/sect comparatively enlightened Gamaliel * Sanhedrin
 zhège zhīpài bǐjiào kāimíng Jiāmǎliè zài Gōngyìhuì
 这个 支派 比较 开明。迦玛列 在 公议会
 in occupy leading position is a MW
 zhōng jū lǐngdǎo dìwèi shì yī wèi
 中 居 领导 地位， 是 一 位
 be of noble character & high prestige * rabbi therefore first
 dégāowàngzhòng de lābī yīn'ér zuìxiān
 德高望重 的 拉比， 因而 最先
 to receive Laban this honourable title The Mishnah say
 dédào Lābān zhège zūnguì tóuxián Mixīnā shuō
 得到 “拉班” 这个 尊贵 头衔。《密西拿》 说：
 Laban Gamaliel Elder die after law just no longer
 Lābān Jiāmǎliè Zhǎnglǎo shìshì hòu lǜfǎ jiù búzài
 “拉班 迦玛列 长老 逝世 后， 律法 就 不再
 radiate brilliant rays purity and abstinence no longer exist
 fāngshè guāngmáng chúnjié hé jiézhì bùfù cúnzài
 放射 光芒， 纯洁 和 节制 不复 存在。”
 Gamaliel because formulate/draw up [-ed] some love people
 Jiāmǎliè yīn zhìdìng le yīxiē ài mǐn
 迦玛列 因 制定 了一些 爱 民
 rules/regulations */as a result by people praise/extol Judea
 tiáolì ér shòu rén chēngsòng Yóutài
 条例 而 受 人 称颂。《犹太
 Encyclopedia English language say Especially important
 Bǎikē quánshū Yīngyǔ shuō Yóuqí zhòngyào
 百科全书》（ 英语 ） 说：“ 尤其 重要
 * is he stipulate/prescribe if there is married woman lose
 de shì tā guīdìng rúguǒ yǒu fùrén sàng
 的是， 他 规定， 如果 有 妇人 丧
 husband moreover there is one person can */for this MW thing
 fū érqiě yǒu yīge rén kěyǐ wèi zhè jiàn shì
 夫， 而且 有 一个 人 可以 为 这 件事
 testify in that case married woman then can remarry It is said that
 zuòzhèng nàme fùrén jiù kěyǐ zài jià Jùshuō
 作证， 那么 妇人 就 可以 再嫁。” 据说
 Gamaliel also/even formulate/draw up [-ed] certain statutes enable be
 Jiāmǎliè hái zhìdìng le yīxiē fǎguī shǐ zuò
 迦玛列 还 制定 了一些 法规， 使 做
 wife * not suffer/be subjected to husband bully & humiliate be
 qīzi de búzhì shòu zhàngfū qīlǐng zuò
 妻子的 不致 受 丈夫 欺凌， 做
 widow * not suffer/be subjected to children bully & humiliate He also
 guǎfù de búzhì shòu érnuǚ qīlǐng Tā yě
 寡妇的 不致 受 儿女 欺凌。 他也
 advocate gentile [?] poor people ought to be like Judea poor people
 zhǔzhāng wàibāng pínmin gāi xiàng Yóutài pínmin
 主张 外邦 贫民 该 像 犹太 贫民

the same have the right collect other people leave behind */fall *
yīyàng **yǒuquán** **shíqǔ** **biérén** **yí** **xià** **de**
 一样， 有权 拾取 别人 遗 下 的
 crops
zhuāngjià
 庄稼。 <

[ordinal] Page * Box
Dì **Yè** **De** **Fùlán**
 [第 42 页 的 附栏]

From house to house * Preaching [?]
Āijiā-zhúhù De Chuándào
 “挨家逐户”地传道

Despite Sanhedrin forbid Christ */'s disciples to people
Jǐnguǎn **Gōngyìhuì** **jìnzhǐ** **Jīdū** **de** **méntú** **xiàng** **rén**
 尽管 公议会 禁止 基督的 门徒 向 人
 preach disciples still continue every day * temple in
chuándào **méntú** **réng** **jìxù** **tiāntiān** **zài** **shèngdiàn** **lǐ**
 传道， 门徒 仍 继续 “天天在 圣殿里，
 also from house to house preach teach people Acts
yòu **āijiā-zhúhù** **chuándào** **jiāo** **rén** **Shǐtú** **Xíngzhuàn**
 又 挨家逐户” 传道 教 人。（使徒行传

So then from house to house is what meaning */then
Nàme **āijiā-zhúhù** **shì** **shénme** **yìsi** **ne**
 5:42) 那么，“挨家逐户”是 什么 意思 呢？

* Greek language scriptures * original language in
Zài **Xīlànyǔ** **jīngjuàn** **de** **yuánwén** **zhōng**
 在 希腊语 经卷 的 原文 中，
 be translated as [?] from house to house * phrase is
yìzuò **āijiā-zhúhù** **de** **duǎnyǔ** **shì**
 译做 “挨家逐户” 的 短语 是

kat' *oi'kon* literal meaning is according to household
kātè **yīkǒng** **zìmiàn** **yìsi** **shì** **àn** **hù**
 “卡特·伊孔”，字面意思是“按户”。

Kat' this word come from *ka-ta'* There are several MW
Kātè **zhège** **cí** **láizì** **kātā** **Yǒu** **jǐ** **wèi**
 “卡特”这个词来自“卡塔”。有几位
 translators point out *ka-ta'* has one by one * meaning this
yìzhě **zhǐchū** **kātā** **yǒu** **zhúgè** **de** **hányì** **zhè**
 译者指出，“卡塔”有“逐个”的含意，这

make clear disciples preaching [?] is by means of/by house-to-house *
biǎomíng méntú chuándào shì yǐ zhúhù de
 表明 门徒 传道 是 以 逐户的
 form go on/carry out * Luke also use
xíngshì jìnxíng de Lùjiā Fúyīn yě yùnyòng
 形式 进行 的。路加福音 8:1 也 运用
 ka-ta' word describe Jesus by city by village *
kātā yīcí miáoshù Yēsū zhúchéngzhúcūn de
 “卡特”一词，描述 耶稣 “逐城逐村” 地
 preach
chuándào
 传道。

Acts used kat' oi'kon *
Shǐtú Xíngzhuàn yòngle kǎtè yīkǒng de
 使徒行传 20:20 用了 “卡特·伊孔” 的
 plural form kat' oi'kous This verse/MW scripture
fùshù xíngshì kǎtè yīkùsī Zhè jié jīngwén
 复数 形式 “卡特·伊库斯”。这 节 经文
 record & narrate apostle Paul to those be/serve as [?] overseers *
jìshù shǐtú Bǎoluó duì nàxiē zuò jiāndū de
 记述 ，使徒 保罗 对 那些 做 监督 的
 Christians say I never shrink back not tell
Jīdūtú shuō Wǒ cóngméiyǒu tuìsuō bú gàosù
 基督徒 说：“我 从没有 退缩 不 告诉
 you [plural] always * public before/in front of or
nǐmen zǒngshì zài gōngzhòng miànqián huò
 你们 ， 总是 在 公众 面前 或
 from house to house teach you [plural] Some people believe/think
āijiā-zhúhù jiàodǎo nǐmen Yǒuxiē rén rènwéi
 挨家逐户 ， 教导 你们。” 有些 人 认为
 Paul is call at sb's house visit/call on elders teach these
Bǎoluó shì dēngmén tàn fǎng zhǎnglǎo jiàodǎo zhèxiē
 保罗 是 登门 探访 长老 ， 教导 这些
 already become believers * men but Paul say * actually
yǐ chéngwéi xìntú de rén dàn Bǎoluó shuō de qíshí
 已 成为 信徒 的人 ， 但 保罗 说的 其实
 isn't this meaning because next/following * scripture say
búshì zhège yìsi yīnwéi jiēzhe de jīngwén shuō
 不是 这个 意思 ， 因为 接着 的 经文 说：
 Regardless of whether... to Jews Greeks I also
“ Wúlùn xiàng Yóutàirén Xīlǎrén wǒ dōu
 “ 无论 向 犹太人 希腊人 ， 我 都
 thorough bear witness encourage people repent
chèdǐ zuò jiànzhèng quàn rén huǐgǎi
 彻底 作 见证 ， 劝 人 悔改
 submit to the authority of God trust & obey our lord
guīfù Shàngdì xìncóng wǒmen de zhǔ
 归附 上帝 ， 信从 我们的 主

Jesus Acts Since become believers
 Yēsū Shǐtú Xíngzhuàn Jìrán chéngle xìntú
 耶稣。”（使徒行传 20:21）既然成了信徒
 * people all already repent and trust & obey Jesus Paul
 de rén dōu yǐ huǐgǎi hé xìncóng Yēsū Bǎoluó
 的人都已悔改和信从耶稣，保罗
 indicate * certainly is he * those elders become
 zhǐ de bìdìng shì tā zài nàxiē zhǎnglǎo chéngwéi
 指的必定是他在那些长老成为
 believers before from house to house */-ly to them preach
 xìntú zhīqián āijiā-zhúhù de xiàng tāmen chuándào
 信徒之前，挨家逐户地向他们传道，
 teach them
 jiàodǎo tāmen
 教导他们。 <

[ordinal] Page * Picture

Dì Yè De Túpiàn
 [第 36 页 的 图片]

They * apostles brought then make them stand * Sanhedrin hall
 Tāmen bǎ shǐtú dài lái le, jiù jiào tāmen zhàn zài Gōngyìhuì dàtīng
 “他们把使徒带来了，就叫他们站在公议会大厅
 in Acts
 lǐ Shǐtú Xíngzhuàn
 里。”——使徒行传 5:27

[ordinal] Page * Picture

Dì Yè De Túpiàn
 [第 43 页 的 图片]

We like apostles the same from house to house preach
 Wǒmen xiàng shǐtú yíyàng “挨家逐户” chuándào
 我们像使徒一样“挨家逐户”传道